ÍNDICE · INDEX · SOMMAIRE

CIRUGÍA · SURGERY · CHIRURGIE 3

PLACAS ELECTROQUIRÚRGICAS
ELECTROSURGICAL PLATES
PLAQUES ELECTRO-CHIRURGICALES

MANGO DE BISTURÍ ELECTROQUIRÚRGICO
ELECTROSURGICAL PENCIL
MANCHE DE BISTOURI ELECTROCHIRURGICAL

FUNDA PARA MANGO DE LÁMPARA
COVER FOR SURGICAL LIGHT HANDLE
HOUSSE POUR POIGNEE DE SCIALYTIQUE

MARCADOR QUIRÚRGICO
SURGICAL MARKER
MARQUEUR CHIRURGICAL

EXTRACTOR DE VENAS
VEIN STRIPPER
EXTRACTEUR DE VEINES

CINTAS VASCULARES
VASCULAR LOOPS
LACS VASCULAIRES

ALMOHADILLA PROTECTORA
PROTECTIVE PAD
COUSSINET PROTECTEUR

CARDIOLOGÍA · CARDIOLOGY · CARDIOLOGIE 16

ELECTRODOS E.C.G. Y NEONATALES
E.C.G. AND NEONATAL ELECTRODES
E.C.G. ET NEONATAL ELECTRODES

ELECTRODOS DE DIAGNÓSTICO
RESTING ELECTRODES
ELECTRODES POUR DIAGNOSTIC

ELECTRODOS DE DESFIBRILACIÓN/AED
AED/DEFIBRILLATION ELECTRODES
ELECTRODES POUR DEFIBRILLATION/AED

GEL DE E.C.G. Y ULTRASONIDOS
E.C.G. AND ULTRASOUND GEL
GEL D'E.C.G. ET GEL POUR ULTRASONS

ENFERMERÍA · NURSING · SOINS INFIRMIERS 24

SUJETADOR NASAL
NASAL HOLDER
FIXATION NASALE

PROTECTOR DE MORDEDURAS
BITE BLOCK
CALE-DENT BLOC ANTI-MORSURE

ESPÉCULOS PARA OTOSCOPIO
OTOSCOPE SPECULUM
SPECULUM POUR OTOSCOPE

GEL DE E.C.G. Y ULTRASONIDOS
E.C.G. AND ULTRASOUND GEL
GEL D'E.C.G. ET GEL POUR ULTRASONS

GEL LUBRICANTE
LUBRICATING GEL
GEL LUBRIFIANT

CUIDADO DE LA PIEL · SKIN CARE · SOIN DE LA PEAU 31

JABÓN DERMOPROTECTOR
DERMOPROTECTIVE SOAP
SAVON DERMOPROTECTEUR

CREMA DE MANOS
HAND CREAM
CREME POUR LES MAINS

ACEITE DE ALMENDRAS DULCES
SWEET ALMOND OIL
HUILE D'AMANDE DOUCE

GEL DE ALMENDRAS DULCES
SWEET ALMOND GEL
GEL D'AMANDE DOUCE

EMULSIÓN HIDRATANTE
HYDRATING EMULSION
EMULSION HYDRATANTE

FISIOTERAPIA · PHISIOTHERAPY · KINESITHERAPIE 34

PARAFINA
PARAFFIN
PARAFFINE

ELECTRODOS PARA TENS
ELECTRODES FOR TENS
ELECTRODES POUR TENS

BOLSA FRÍO/CALOR
COLD/HOT PACK
COUSSIN FROID/CHAUD

GEL DE ULTRASONIDOS
ULTRASOUND GEL
GEL POUR ULTRASONS

CREMAS NEUTRAS PARA MASAJE
NEUTRAL MASSAGE CREAMS
CREMES NEUTRES POUR MASSAGE

ACEITES PARA MASAJE
MASSAGE OILS
HUILES POUR MASSAGE

LECHE NEUTRA PARA MASAJE
NEUTRAL MASSAGE LOTION
LOTION NEUTRE POUR MASSAGE

TELIC, S.A.U.
Polígono Industrial Can Barri
C/ Molí d'en Barri, 7-9
E-08415 Bigues
Barcelona (Spain)
Tel.: +34 93 865 61 25
Fax: +34 93 865 62 46
www.telic.es

VENTAS NACIONAL · DOMESTIC SALES · VENTES NATIONALES
E-mail: ventasnacional@telic.es
Tel.: +34 93 865 61 25
Fax: +34 93 865 62 46

VENTAS INTERNACIONAL · INTERNATIONAL SALES · VENTES INTERNATIONALES
E-mail: export@telic.es
Tel.: +34 93 865 76 51
Fax: +34 93 865 70 71

TELIC FRANCE, S.A.S
379, rue Jean Baptiste Biot
Espace Polygone
66000 Perpignan
France
Tel.: +33 (0) 468 927 885
Fax: +33 (0) 468 927 886
www.telicfrance.com

Email : mail@telicfrance.com

MEDICAL DIVISION

CIRUGÍA
SURGERY
CHIRURGIE

PLACAS ELECTROQUIRÚRGICAS
ELECTROSURGICAL PLATES
PLAQUES ELECTRO-CHIRURGICALES

MANGO DE BISTURÍ ELECTROQUIRÚRGICO
ELECTROSURGICAL PENCIL
MANCHE DE BISTOURI ELECTROCHIRURGICAL

FUNDA PARA MANGO DE LÁMPARA
COVER FOR SURGICAL LIGHT HANDLE
HOUSSE POUR POIGNEE DE SCIALYTIQUE

MARCADOR QUIRÚRGICO
SURGICAL MARKER
MARQUEUR CHIRURGICAL

EXTRACTOR DE VENAS
VEIN STRIPPER
EXTRACTEUR DE VEINES

CINTAS VASCULARES
VASCULAR LOOPS
LACS VASCULAIRES

ALMOHADILLA PROTECTORA
PROTECTIVE PAD
COUSSINET PROTECTEUR

PLACAS ELECTROQUIRÚRGICAS PREGELADAS

PREGELLED ELECTROSURGICAL PLATES · PLAQUES ELECTRO-CHIRURGICALES PREGELIFIEES

Las placas BLAYCO están diseñadas y dimensionadas para ofrecer todas las garantías de seguridad durante su utilización. No obstante, conviene seguir una serie de pautas para el correcto funcionamiento de la placa.

QUÉ HACER

1. INSPECCIONAR en todos los cables posibles desperfectos o roturas.
2. COMPROBAR el sistema de alarma del bisturí, siguiendo las instrucciones del fabricante.
3. Antes de colocar la placa en el paciente, RASURAR (en caso necesario), LIMPIAR y SECAR perfectamente la zona en que va a ser aplicada.
4. También es aconsejable ALISAR la piel del paciente (en caso de ancianos) en la zona donde se aplique la placa.
5. SITUAR la placa en zonas musculares bien vascularizadas.
6. APLICAR la placa antes de cubrir al paciente con los paños quirúrgicos.
7. COMPROBAR de nuevo las conexiones y cables, si durante la intervención se requieren potencias más altas de lo normal.
8. COMPROBAR de nuevo el perfecto contacto del paciente con la placa, si durante la intervención se le cambia de posición.
9. MANTENER el bisturí limpio de restos de tejido.
10. SITUAR los electrodos de E.C.G. lo más lejos posible y equidistantes de la zona de incisión.
11. RETIRAR la placa lentamente para evitar un trauma cutáneo excesivo.

QUÉ EVITAR

1. NO PERMITIR que lleguen fluidos en la zona de aplicación de la placa del paciente.
2. NO SITUAR la placa sobre prominencias óseas, tejidos dañados, cicatrices o prótesis de implantación.
3. NO CORTAR NI MODIFICAR nunca la placa.
4. NO DEJAR el bisturí en contacto con objetos conectados a tierra, ni para comprobar su funcionamiento.
5. NO ACTIVAR el bisturí hasta que esté en contacto con la zona de incisión.
6. NO ENROLLAR el cable de la placa o del bisturí alrededor de objetos metálicos.
7. NO PERMITIR que el paciente haga una masa accidental.
8. NO REUTILIZAR la placa. La reutilización de este producto puede causar fallos en el procedimiento electroquirúrgico y/o contaminación cruzada al paciente.
9. NO RECOLOCAR la placa después de su aplicación inicial.
10. NO UTILIZAR con potencias superiores a 50W en placas neonatales.

BLAYCO plates are designed and dimensioned to offer full guaranties of security during use. However, it is required to follow some rules to guarantee an appropriate plate functioning.

WHAT TO DO

1. CHECK all possible cables for breakages or deterioration.
2. TEST the alarm of generator as per instructions supplied by the manufacturer.
3. Before placing the plate on the patient, SHAVE (if necessary), CLEAN, and DRY the application site.
4. It is also advisable, to SMOOTH the skin of the patient (in case of elderly) in the application site.
5. APPLY the plate over a well vascularized muscle area.
6. PLACE the electrosurgical plate before covering the patient with surgical drapes.
7. CHECK once more cables and connections if during the intervention power settings higher than usual are required.
8. CHECK again the plate contact with the patient, if patient is repositioned during the intervention.
9. KEEP the electrosurgical pencil clean of tissue residues.
10. PLACE the E.C.G. electrodes as far as possible and equidistant from the surgery area.
11. REMOVE the return electrode by slowly lifting off to avoid an excessive skin trauma.

WHAT TO AVOID

1. PREVENT liquids from pooling over the plate area.
2. DO NOT PLACE the plate over bonny prominences, scars or replacements.
3. NEVER CUT OR MODIFY the plate.
4. DO NOT ALLOW the electrosurgical pencil to contact objects with ground connection, not even for test operation.
5. DO NOT ACTIVATE the electrosurgical pencil until it is in contact with the cutting zone.
6. DO NOT COIL plate or electrosurgical pencil cables over metallic objects.
7. DO NOT ALLOW the patient to make accidental mass.
8. DO NOT REUSE the plate. Reuse of this product may produce failures in the electrosurgical procedure and/or cross-contamination to the patient.
9. DO NOT RELOCATE plate after initial placement.
10. DO NOT USE power setting higher than 50W with neonatal plates.

Les plaques BLAYCO ont été dessinées et ont avec les dimensions nécessaires pour offrir toutes les garanties de sûreté pendant leur utilisation. Cependant il faut suivre quelques normes pour le correct fonctionnement de la plaque.

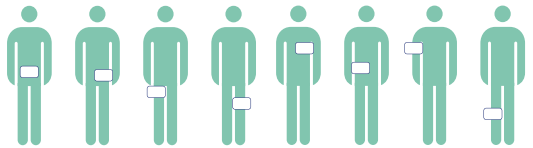
QU'IL FAUT FAIRE

1. INSPECTER tous les câbles à fin de détecter possibles dommages ou ruptures.
2. VERIFIER le système d'alarme du bistouri, suivant les consignes du fabricant.
3. Avant placer la plaque au patient, RASER (si nécessaire), NETTOYER et SECHER bien la zone d'application.
4. AUSSI c'est recommandable de polir la peau du patient (en cas de patients âgés) sur la zone d'application de la plaque.
5. PLACER la plaque en zones musculaires bien vascularisées.
6. PLACER la plaque avant de couvrir le patient avec la serviette chirurgicale.
7. TESTER de nouveau connexions et câbles, dans le cas que pendant l'intervention on a besoin de puissances supérieures au normal.
8. VERIFIER de nouveau le contact de la plaque avec la peau du patient dans le cas où le patient a été repositionné.
9. ENTRETENIR le bistouri propre de restes de tissu.
10. PLACER les électrodes E.C.G. le plus loin possible et équidistantes de la zone d'incision.
11. ENLEVER la plaque délicatement à fin de prévenir un excessif trauma cutané.

QU'IL FAUT EVITER

1. EVITER l'arrivée des fluides à la zone d'application de la plaque.
2. NE PAS PLACER la plaque sûr proéminences osseuses, tissus endommagés, cicatrices ou prothèses implantées.
3. NE JAMAIS COUPER NI MODIFIER la plaque.
4. NE PAS LAISSER le bistouri en contact avec objets connectés à terre, pas-même pour vérifier son fonctionnement.
5. NE PAS ACTIVER le bistouri avant être en contact avec la zone d'incision.
6. NE PAS ENROULER le câble de la plaque ou du bistouri autour d'un objet métallique.
7. EVITER que le patient faisait une masse accidentellement.
8. NE PAS REUTILISER la plaque. La réutilisation de ce produit peut entraîner l'échec de l'opération d´électrochirurgie et/ou une contamination croisée du patient.
9. NE PAS REPLACER la plaque après l'application initiale.
10. NE PAS UTILISER un voltage supérieur à 50W avec plaques néonatales.

SEGURIDAD EN ELECTROCIRUGÍA ZONAS DE EMPLAZAMIENTO RECOMENDADAS
SECURITY IN ELECTRO-SURGERY RECOMMENDED AREAS FOR PLACEMENT
SECURITE EN ELECTRO CHIRURGIE ZONES D'EMPLACEMENT RECOMMANDES



ADULTO · ADULT · ADULTE

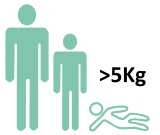
PEDIÁTRICA · PEDIATRIC · PEDIATRIQUE

REF		PACIENTE PATIENT	SUPERFICIE TOTAL TOTAL AREA SURFACE TOTAL (cm^2)	SUPERFICIE DE CONTACTO CONTACT AREA SURFACE DE CONTACT (cm^2)	ESPESOR THICKNESS ESPAISSEUR (mm)	CABLE / CONECTOR CABLE / CONNECTOR CÂBLE / CONNECTEUR		U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
2125	UNIPOLAR	A	215	136,50	1,65	-	COMPATIBLE REM	1	100
2125-5						-		5	100
2125-C/00						3 m / 4200		1	50
2125-C/10						3 m / 4210		1	50
2125-C/21						3 m / 4221		1	50
2225		P	129	82		-		1	100
2225-5						-		5	100
2225-C/00						3 m / 4200		1	50
2225-C/10						3 m / 4210		1	50
2425		N	63	32		-		1	50
2425-C/00						3 m / 4200		1	50
2425-C/10						3 m / 4210		1	50
2925		U	165	114		-		1	100
2925-5						-		5	100
2925-C/00						3 m / 4200		1	50
2925-C/10						3 m / 4210		1	50
2500	DUAL	A	215	122		-		1	100
2500-5						-		5	100
2500-C/00						3 m / 4200		1	50
2500-C/12						3 m / 4212		1	50
2500-C/12/5						5 m / 4212		1	50
2510		A	211	125		-		1	100
2510-5						-		5	100
2510-C/00						3 m / 4200		1	50
2510-C/12						3 m / 4212		1	50
2600		P	129	73		-		1	100
2600-C/00						3 m / 4200		1	50
2600-C/12						3 m / 4212		1	50
2700		N	63	29		-		1	50
2700-C/00						3 m / 4200		1	50
2700-C/12						3 m / 4212		1	50
2900		U	165	108		-		1	100
2900-5						-		5	100
2900-C/00						3 m / 4200		1	50
2900-C/12						3 m / 4212		1	50
2900-C/12/5						5 m / 4212		1	50

A ADULTO · ADULT
ADULTE

P PEDIÁTRICA · PEDIATRIC
PEDIATRIQUE

N NEONATAL



U UNIVERSAL
UNIVERSELLE

>4 MHz

2

LATEX FREE

CE 0318

2125

2225

2425

2925

2500

2600

2700

Mod. Apaisado / Oblong Shape / Mod. Oblongue

2900

2510

CONECTOR CONNECTOR CONNECTEUR		GENERADOR / MODELO GENERATOR / MODEL GENERATEUR / MODELE
4200*		**ACMI WAPPLER** C-650, C650-FO, GK 458, GN 300, GN 350, GN 370, GN 640 **AESCULAP** GN 300, GN 350 (TM 401), GN 360, GN 370, GN 640 **ALEXANDRA** D205, E300, 500D, 102/201, 2020/E, 202, MICRO 180 **ALSA** ALSATOM MB1 - MC+ / MB1/A – MC / SU 50 MPC+ / SU 100 MPC+ / SU 140 MPC+ / SU 140/D MPC+, EXCELL 200 MCDS+ / 250 MCDS+ / 350 MCDS+ / 400 MCDS+, ALSATOM, EXCELL **ALSATOM** EBSS4 MBS **BERCHTOLDT** ELEKTROTOM 50B / 70D / 80 / 80B / 200 / 390 / 400 / 530 / 540 / 541 / 600 / 610 / 618 / 621 / 640 **BIRTCHER** 737 / 737XL, 772, 773, 774, 5000 **BOVIE** CSV, URO, BS **BOVIE/AARON** 800, 950, 1200, 1250, 2250, 3250 **BOVIE/RITTER** 400, 400B, 400SR, X10, X10L **BURDICK** U-7, SU-8 **CAMERON-MILLER** 26-1290 **COBE** TS-403 **CONCEPT** 9600, 9700, 9800, 9900 **CREMASCOLI** **DOLLEY** COBII 203T, COBII 502, COBII 503T, COBII 505T **EMS DAVOL** SYSTEM 2000, SYSTEM 5000 **ERBE (STANDARD)** ERBOTOM ACC 300 / ACC 430 / ACC 450 / ACC 451 / HF 120 / HF 300 / ICC 50 / ICC 80 / ICC 200 / ICC 300 / ICC 350 / T 50 / T 71 / T 130 / T 175 / T 400, VIO System 50C / 100C / 200D / 200S / 300D / 300S **ESCHMANN** ME 200, ME 400, TD 400, TD 411, TD 411S, TD 830, TD 850 **FASET** SERIE COBI **GPS** · All references **HERMANN** HF50 **I CUATRO** MEGERI 1 **LAMIDEY** · All references **LED** · All references **MARTIN** 500B, ELEKTROTOM 80B / 170 / 170B / 200 / 390 / 400 / 2000, MAXIUM, ME 50 / 80 / 81 / 82 / 102 / 200 / 400 / 401 / 411 / M1 / MB1 / MB2 **MICROMED** MD I, MD II **NEOMED** 3001, 3002, 3006, 3000A, 3010, 3020 **OLYMPUS** HF 120 (from 2002), HF 200 (from 2002), PSD60 **PHILIPS** TS-403 **RITTER/MDT** SOLID STATE 400, SOLID STATE 400B, SOLID STATE 400SR **SIDEVAN** **SOXIL** BP 2000, X10 **SURTRON** 80 HP, 50D, FLASH LED **THACKRAY** T300S **TORRY** LEM 300 CST
4210*		**ERBE (INTERNATIONAL)** ERBOTOM ACC 300 / ACC 430 / ACC 450 / ACC 451 / HF 120 / HF 300 / ICC 50 / ICC 80 / ICC 200 / ICC 300 / ICC 350 / T 50 / T 71 / T 130 / T 175 / T 400, VIO System 50C / 100C / 200D / 200S / 300D / 300S **SÖRING** MBC 200, TS-403 **VALLEYLAB** FORCE 1 / 2 / 3 / 4 / 10 / 20, SSE 2L
4212*		**AESCULAP** TB 50 **ASPENLABS** EXCALIBUR **BOWA** ARC 300, ARC 350 **CONMED** SYSTEM 5000, SYSTEM 2450, SABRE GENESIS, SYSTEM 7550 **ESCHMANN** E10, E20, E30, E50 **ERBE (INTERNATIONAL)** ERBOTOM ACC 300 / ACC 430 / ACC 450/ ACC 451 / HF 120 / HF 300 / ICC 50 / ICC 80 / ICC 200 / ICC 300 / ICC 350 / T 50 / T 71 / T 130 / T 175 / T 400, VIO System 50C / 100C / 200D / 200S / 300D / 300S **OLYMPUS** PSD 30 **SÖRING** ARCO 1000 / 2000 / 3000A / 3001 / 3002 / 3006, MBC 600, MBC 601, MBC 601-UAM, TS-403 **VALLEYLAB** FORCE 30 / 40 / 300 / EZ-8C / EZ-C / SSE 2L
4221		**AMICA** AGN-H-1.0, AGN-R-1.0

*Disponible cable pinza reutilizable · Available reusable clamp-cable · Disponible cable-pince reutilisable.

CABLE PINZA REUTILIZABLE · REUSABLE CLAMP-CABLE · CABLE-PINCE REUTILISABLE.

4200

4210

4212

Este listado de correlaciones entre conectores y modelos de unidad electroquirúrgica no supone un compromiso por parte de Telic, SAU, que no puede asumir ninguna responsabilidad al respecto puesto que no existe ningún vínculo legal con el fabricante del equipo. Es responsabilidad del cliente comprobar qué modelo de conector es compatible con el equipo.

The present list correlating connectors with electrosurgical units model does not suppose any commitment by Telic, SAU, who assume no responsibility in that regard as there is not any legal binding with the equipment manufacturer. It is responsibility of the client to check which connector model is compatible with the equipment.

Cette liste des corrélations entre les connecteurs et les modèles d'appareil électro-chirurgical n'implique pas un engagement par Telic, SAU, qui n'assume aucune responsabilité à ce sujet puisqu'il n'est aucun lien juridique avec le fabricant de l'équipement. C'est la responsabilité du client de vérifier quel modèle de connecteur est compatible avec l'équipement.

Rogamos indiquen tipo de conexión al efectuar sus pedidos.(REM es una Marca Registrada de Valleylab Inc.)
You are kindly requested to specify the suitable connection when ordering. (REM is a Registered Trademark of Valleylab Inc.)
On prie d'indiquer le type de connexion à la confirmation de la commande. (REM est une Marque Enregistrée par Valleylab Inc.)

Dispositivo fabricado según NormasANSI/AAMI HF18: 2001 y IEC 60601-2-2: 2009
Device manufactured under Standards ANSI/AAMI HF18: 2001 and IEC 60601-2-2: 2009
Dispositif fabriqué suivant Standards ANSI/AAMI HF18 : 2001 et IEC 60601-2-2 :2009

CE LATEX FREE

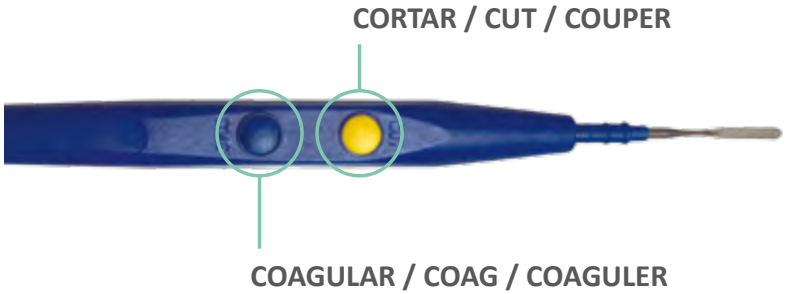
MANGO DE BISTURÍ ELECTROQUIRÚRGICO, CONTROL MANUAL

HAND CONTROL ELECTROSURGICAL PENCIL · MANCHE DE BISTOURI ELECTROCHIRURGICAL, COMMANDE DIGITALE

CARACTERÍSTICAS
- Fácil manejo
- Ligero
- Cómodo perfil anatómico
- Conector standard de 3 pins

CHARACTERISTICS
- Easy handling
- Light
- Comfortable anatomical shape
- 3-pin standard connector

RENSEIGNEMENTS
- Facile utilisation
- Léger
- Confortable contour anatomique
- Connecteur standard de 3 pins



MB-100

Mango bisturí electroquirúrgico de control manual de un solo uso, con accesorio AB-80, desmontable.
Single use hand control electrosurgical pencil, with removable AB-80 accessory.
Manche bistouri électrique à usage unique, commande digitale avec accesoire AB-80 amovible.

AL-40

Dispositivo limpiador de electrodo, autoadhesivo. RADIOPACO.
Adhesive electrode cleaning device. RADIOPAQUE.
Dispositif autoadhésif nettoyeur d'électrode. RADIO-OPAQUE.

MB-200

Contiene
Contains
Contient
— **1 MB-100 + 1 AL-40**

MBR-600

Mango bisturí, control manual con accesorio AB-80, desmontable.
Hand control electrosurgical pencil, with removable AB-80 accessory.
Manche bistouri, contrôle manuel avec accesoire AB-80 amovible.

REUTILIZABLE
REUSABLE
REUTILISABLE

ACCESORIOS

ACCESSORIES · ACCESSOIRES

AL-40

MB-100

MBR-600

Para corte y coagulación, durante la intervención electroquirúrgica con la utilización de un mango de bisturí electroquirúrgico que sea compatible.

Tissue cutting and coagulation, during electrosurgical procedures, in conjunction with a compatible electrosurgical pencil.

Coupe et coagulation des tissus, durant la procédure électrochirurgicale, avec l'utilisation d'un manche bistouri.

REF	CABLE CABLE CÂBLE	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON	
MB-100	3 m	1	50	CE 0197 · STERILE EO · LATEX FREE
MB-100/5	5 m	1	50	CE 0197 · STERILE EO · LATEX FREE
AL-40	-	1	250	CE 0843 · STERILE EO · LATEX FREE
MB-200	-	1	50	LATEX FREE
MBR-600	3 m	1	1	CE 0120 · LATEX FREE

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	ELECTRODO ELECTRODE		
AB-50	70	BOLA · BALL · BOULE		CE 0197 · STERILE EO · LATEX FREE
AB-60	70	AGUJA · NEEDLE · AIGUILLE		
AB-70	150			
AB-80	70	CUCHILLA · BLADE · LAME		
AB-90	160			
ABT-50	70	BOLA · BALL · BOULE	ANTIADHERENTE NON STICK COATED ANTI-ADHERENTE	CE 0197 · STERILE EO · LATEX FREE
ABT-60	70	AGUJA · NEEDLE · AIGUILLE		
ABT-70	150			
ABT-80	70	CUCHILLA · BLADE · LAME		
ABT-90	160			
ABC-45	45	AGUJA · NEEDLE · AIGUILLE	TUNGSTENO TUNGSTEN TUNGSTENE	CE 0843 · STERILE EO · LATEX FREE
ABC-55	55			
ABC-65	65			

Comunes a todos los modelos de mango BLAYCO (MB-100, MB-200, MBR-600)
Common to all BLAYCO pencil models (MB-100, MB-200, MBR-600)
Communs à tous les modèles de manche BLAYCO (MB-100, MB-200, MBR-600)

REF	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/ESTUCHE U/CASE U/BOÎTE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
AB-50	1	-	50
AB-60			
AB-70			
AB-80			
AB-90			
ABT-50	1	-	50
ABT-60			
ABT-70			
ABT-80			
ABT-90			
ABC-45	1	5	30
ABC-55			
ABC-65			

Dispositivo fabricado según Normas · Device manufactured under Standards · Dispositif fabriqué suivant Standards:

ANSI/AAMI HF18
IEC 60601-2-2:2009

FUNDA PARA MANGO DE LÁMPARA DE QUIRÓFANO

COVER FOR SURGICAL LIGHT HANDLE · HOUSSE POUR POIGNEE DE SCIALYTIQUE

Producto sanitario utilizado para prevenir el contacto del cirujano con el mango de la lámpara durante el procedimiento quirúrgico. Como el mango no es estéril, el contacto intencionado o accidental podría resultar en la contaminación del campo quirúrgico. Producto estéril que cubre completamente el mango de la lámpara.

Medical device intended to prevent the surgeon contacting with the handle of the lamp during surgical procedure. As the handle is not sterile, intended or accidental contact could result in a contamination of the surgical field. Sterile product which covers completely the handle of the lamp.

Dispositif médical destiné à empêcher le chirurgien de toucher la poignée de la lampe au cours de l'intervention chirurgicale. Comme la poignée est non stérile, tout contact volontaire ou accidentel est susceptible d'entraîner une contamination du champ opératoire. Produit stérile recouvrant entièrement la poignée de scialytique.

REF	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
LHC-01	1	100
LHC-02	2	

blayco
REF
LOT
ES. FUNDA PARA MANGO DE LÁMPARA DE QUIRÓFANO
EN. COVER FOR SURGICAL LIGHT HANDLE
FR. HOUSSE POUR POIGNÉE DE LAMPE CHIRURGICALE
IT. COPERTURA PER MANICO LAMPADA CHIRURGICA
DE. GRIFF ABDECKUNG FÜR OP-LAMPE
PT. PROTETOR PARA PUNHO DE LÂMPADA CIRÚRGICA
CZ. KRYT PRO DRŽADLO CHIRURGICKÉ LAMPY
JA. 外科 手術 用ライト・ハンドル専用カバー
ZH. 手术灯柄套
AR. غطاء مقبض مصادر اضاءة العمليات الجراحيه
0843
STERILE EO
LATEX FREE

LHC-02

MARCADOR CUTÁNEO QUIRÚRGICO

SURGICAL SKIN MARKER · MARQUEUR CUTANE CHIRURGICAL

Marcador quirúrgico para el marcado y la selección del área de corte antes o durante el procedimiento quirúrgico. Tinta resistente y de larga duración, prácticamente inodora, contiene básicamente violeta de genciana, que no es ni tóxico, ni alergénico, ni irritante. Producto de un solo uso, estéril por radiación, difícil de borrar durante el procedimiento de desinfección. Uso rápido, fácil y cómodo. Puede ser usado en cirugía general, cirugía plástica, cirugía ortopédica, neurocirugía, cirugía cardiovascular y radioterapia.

Incorpora una regla independiente.
Color violeta

Surgical skin marker for marking and selecting the incision area before or during the surgical procedure. Long-lasting, scrub-resistant, practically odorless ink, containing non-toxic, non-allergenic, and non-irritating gentian violet. Single-use, radiation-sterilized product that will not come off easily during the disinfection procedure. Quick, easy, and convenient to use. May be used in general surgery, plastic surgery, orthopedic surgery, neurosurgery, cardiovascular surgery and radiation therapy.

Includes additional separate ruler.
Violet colour.

Marqueur cutané chirurgical pour le marquage et le choix du site opératoire avant ou pendant une intervention chirurgicale. Encre longue durée, résistante au brossage, pratiquement inodore, contenant principalement du violet de gentiane non toxique, non allergénique et non irritant. Produit à usage unique, stérilisé par irradiation, ne s'éliminant pas facilement au cours de la procédure de désinfection. Rapide, simple et pratique d'emploi. Peut s'utiliser en chirurgie générale, en chirurgie plastique, en chirurgie orthopédique, en neurochirurgie, en chirurgie cardio-vasculaire et pour la radiothérapie.

Comprend une règle supplémentaire séparée.
Couleur violette.

Dos calidades de marcado, fino y standard, en una sola punta, según inclinación.

Two tips in one, fine and standard, depending on inclination.

Deux pointes en une, fine et standard, selon l'inclinaison.

RQ-01

REF	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
RQ-01	**1**	**100**

CE 0197 · STERILE R · LATEX FREE

EXTRACTOR DE VENAS DE UN SOLO USO

SINGLE USE VEIN STRIPPER · EXTRACTEUR DE VEINES A USAGE UNIQUE

CARACTERÍSTICAS
- Construido enteramente en poliamida
- Resistencia media de la tracción: 47 kg
- Radiopaco (64 Kv, 0,15 mA aprox.)
- Diseño y acabados para facilitar la introducción y el deslizamiento
- Esterilizado por Óxido de Etileno
- Diámetro del introductor: 3,25 mm
- Diámetro del cable: 1,5 mm

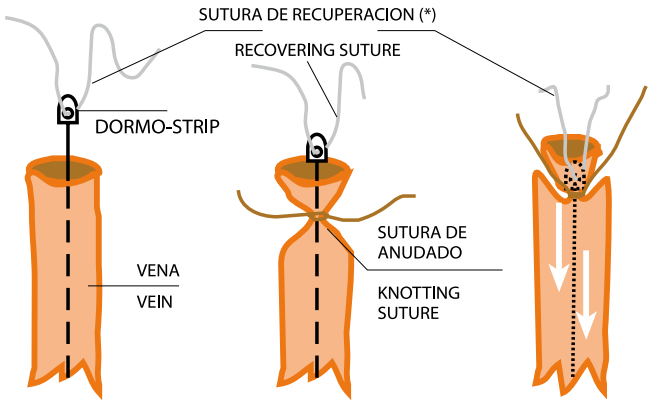
COMPOSICIÓN
Cada equipo consta de: 2 cables longitud 100 cm; 3 ojivas 9,5 mm, 12,8 mm y 15,4 mm de diámetro; 1 tirador

CHARACTERISTICS
- Built completely of polyamide
- Extractor medium tensile strength 47 Kgs
- Radiopaque (at 64 kV approx. 0,15 mA)
- Design and finishing to facilitate introduction and sliding
- Sterilized by Ethylene Oxide
- Introducer diameter 3,25 mm
- Cable diameter 1,5 mm

COMPOSITION
Each set consists of: 2 cables, 100 cm length; 3 olives 9,5 mm, 12,8 mm and 15,4 mm diameter; 1 handle

RENSEIGNEMENTS
- Entièrement fabriqué en polyamide
- Résistance moyenne de l'extracteur à la traction: 47 Kg
- Radio-opaque (64 Kv, 0,15 mA environ)
- Design et finitions destiné à faciliter l'introduction et le déplacement
- Stérilisé à l'Oxyde d'Ethylène
- Diamètre de l'introducteur 3,25 mm
- Diamètre du câble: 1,5 mm

COMPOSITION
Chaque plateau comprend: 2 câbles de 100 cm de longueur; 3 ogives 9,5 mm, 12,8 mm et 15,4 mm de diamètre; 1 poignée



MÉTODO RECOMENDADO PARA EXTRACCIÓN MEDIANTE INVAGINACIÓN
(*) En caso que la extracción por invaginación provoque rotura de la vena, recuperar el extractor mediante esta sutura y proceder con la extracción por método convencional.

RECOMMENDED PROCEDURE FOR INVAGINATION TECHNIQUE STRIPPING
(*) In case vein breaks during invagination stripping, recover cable by pulling this suture and proceed with conventional stripping procedure.

METHODE RECOMMANDE POUR EXTRACTION PAR INVAGINATION
(*) Si la veine casse pendant l'intervention, revenir en arrière en tirant sur le fil de rappel précédemment fixé et recommencer l'opération de la même manière, ou bien opérer de façon conventionnelle en utilisant les olives.

REF VE-022

Extracción convencional
Conventional stripping
Extraction conventionnelle

REF VE-025

Extracción por invaginación
Invagination stripping
Extraction par invagination

REF	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
VE-022	1 SET	12
VE-025	1 SET	12

DORMO-STRIP CE 0318 STERILE EO LATEX FREE PVC FREE

CINTAS VASCULARES PARA IDENTIFICACIÓN, OCLUSIÓN, RETRACCIÓN

VASCULAR LOOPS FOR IDENTIFICATION, OCCLUSION, RETRACTION · LACS VASCULAIRES POUR IDENTIFICATION, OCCLUSION, RETRACTION

Para una segura identificación, retracción, oclusión de venas, arterias, nervios, uréteres y tendones, durante los procedimientos quirúrgicos.

CARACTERÍSTICAS
- Radiopaco.
- Silicona de grado médico curada con platino.
- Proporciona una adecuada retracción y mantiene la tensión.
- Sección oval para evitar traumas en los tejidos.
- Fácil identificación por código de colores.
- Sin vicios ni pliegues.

Safe identification, occlusion, retraction of veins, arteries, nerves, ureters and tendons, during surgical procedures.

CHARACTERISTICS
- Radiopaque.
- Medical grade platinum-cured silicone.
- Provides appropriate retraction and keeps tension.
- Oval cross-section to avoid tissue trauma.
- Easy identification through colour coding.
- No vices. No folds.

Pour une identification sure, occlusion et extraction des veines, artères, nerfs, uretères et tendons pendant la procedure chirurgicale.

CARACTERISTIQUES
- Radio-opaque.
- Silicone médicale couché avec platine.
- Permet une extraction adéquade et le maintien de la tension.
- Section ovale pour éviter blesser les tissus.
- Code-couleur facile à identifier.
- Sans vices ni plis.

REF				MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS		LONGITUD LENGTH LONGUEUR	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/ESTUCHE U/CASE U/BOÎTE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
				X (mm)	Y (mm)				
405303		VENAS VEINS VEINES	SUPERMAXI	5,3	1,5	400 mm	2	20	100
402505			MAXI	2,5	1,4				
401905			MINI	1,25	0,95				
402501		ARTERIAS ARTERIES ARTERES	MAXI	2,5	1,4		2	20	100
401901			MINI	1,25	0,95				
402503		URÉTERES URETERS URETERES	MAXI	2,5	1,4		2	20	100
401903			MINI	1,25	0,95				
402509		NERVIOS y TENDONES	MAXI	2,5	1,4		2	20	100
401909		NERVES and SINEWS	MINI	1,25	0,95				
400709		NERFS et TENDONS	MICRO	0,70	0,50				

CE 0318 · STERILE EO · LATEX FREE · PVC FREE

DORMO-LOOP

ALMOHADILLA PROTECTORA PARA INTERVENCIONES QUIRÚRGICAS

PROTECTIVE PAD FOR SURGICAL INTERVENTIONS · COUSSINET PROTECTEUR POUR INTERVENTIONS CHIRURGICALES

La almohadilla protectora Blayco-Pad consiste en una espuma de poliuretano transpirable recubierta con un adhesivo acrílico de grado médico que se utiliza principalmente para evitar úlceras por presión.

- Adaptable a cualquier contorno, recortando a voluntad.
- Evita lesiones por presión en intervenciones de media y larga duración.
- Protege prominencias óseas en contacto con la mesa de quirófano.
- Evita molestias articulares post-operatorias, hematomas, etc.
- Favorece el riego sanguíneo.
- Biocompatible según ISO 10993.
- Almacenar fuera del alcance de la luz. Mantener dentro del envase hasta el momento de su uso.

Single use self-adhesive foam pad Blayco-Pad, consists in a transpirable polyurethane foam coated with an acrylic adhesive, medical grade, mainly intended for avoiding decubitus ulcers.

- Adaptable to any shapes by cutting to required size.
- Prevents injuries caused by pressure during medium and long term surgical interventions.
- Protects those bony prominences contacting the operating table.
- Avoids postoperative joints discomfort, haematomas, etc.
- Stimulates blood stream.
- Biocompatible according to ISO 10993.
- Store away from any light source. Keep inside the package until the moment of use.

Le coussinet de protection Blayco-Pad se compose d'une mousse de polyuréthane transpirable recouverte avec un adhésif acrylique de grade médical, qui est principalement utilisé pour prévenir les ulcères de pression.

- Adaptable à toutes les formes par découpage à la dimensión souhaitée.
- Evite les lésions par pression durant les interventions de moyenne et longue durée.
- Protège les proéminences osseuses su contact de la table d'operation.
- Evite les douleurs articulaires postopératoires, hématomes, etc.
- Favorise le flux sanguin.
- Biocompatible selon ISO 10993.
- Maintenir à l'abri de la lumière. Conserver dans l'emballage jusqu'à son utilisation.

REF	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
AC-3020	**5**	**50**

LATEX FREE

blayco-pad

MEDICAL DIVISION

CARDIOLOGÍA
CARDIOLOGY
CARDIOLOGIE

ELECTRODOS E.C.G. Y NEONATALES
E.C.G. AND NEONATAL ELECTRODES
E.C.G. ET NEONATAL ELECTRODES

ELECTRODOS DE DIAGNÓSTICO
RESTING ELECTRODES
ELECTRODES POUR DIAGNOSTIC

ELECTRODOS DE DESFIBRILACIÓN/AED
AED/DEFIBRILLATION ELECTRODES
ELECTRODES POUR DEFIBRILLATION/AED

GEL DE E.C.G. Y ULTRASONIDOS
E.C.G. AND ULTRASOUND GEL
GEL D'E.C.G. ET GEL POUR ULTRASONS

PROGRAMA COMPLETO DE ELECTRODOS PARA E.C.G.

DISPOSABLE E.C.G. ELECTRODES COMPLETE PROGRAM · PROGRAMME COMPLET D'ELECTRODES E.C.G.

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	SOPORTE BACKING SUPPORT	GEL	ETIQUETA LABEL ETIQUETTE	CONEXIÓN CONNECTION CONNEXION	USO PURPOSE USAGE	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
LF-50	Ø 50	FOAM MOUSSE	SEMILÍQUIDO SEMILIQUID SEMI-LIQUIDE	X	CORCHETE · STUD · AGRAFE	**A** CORTO PLAZO SHORT TERM COURT TERME	50	1000
LF-36	36 x 50		SEMILÍQUIDO SEMILIQUID SEMI-LIQUIDE	X		**A / P** CORTO PLAZO SHORT TERM COURT TERME		
SX-50	Ø 50		SÓLIDO SOLID SOLIDE			**A** CORTO PLAZO SHORT TERM COURT TERME		
SX-36	36 x 50		SÓLIDO SOLID SOLIDE			**A / P** CORTO PLAZO SHORT TERM COURT TERME		
SF-36	36 x 42		SÓLIDO SOLID SOLIDE	X		**A / P** CORTO PLAZO SHORT TERM COURT TERME		
SX-30	Ø 30		SÓLIDO SOLID SOLIDE	X		**P / N** CORTO PLAZO SHORT TERM COURT TERME		
LEH-36	36 x 50		SEMILÍQUIDO SEMILIQUID SEMI-LIQUIDE	X		**STRESS**		
SP-50	Ø 50	PAPEL TAPE PAPIER	SÓLIDO SOLID SOLIDE	X		**A** LARGO PLAZO MULTIUSO LONG TERM ALL PURPOSE LONG TERME MULTIUSAGE	50	1000
LP-50	Ø 50		SEMILÍQUIDO SEMILIQUID SEMI-LIQUIDE	X		**A** LARGO PLAZO MULTIUSO LONG TERM ALL PURPOSE LONG TERME MULTIUSAGE		
LR-50	Ø 50	TEXTIL TEXTILE TISSU	SEMILÍQUIDO SEMILIQUID SEMI-LIQUIDE	X		**A** LARGO PLAZO LONG TERM LONG TERME	50	1000
EKF-22KT	22 x 22	FOAM MOUSSE	SÓLIDO SOLID SOLIDE			**A / P / N** ECG / PS / EM, etc.	6	300
T-2226	26,4 x 22,5	-			LENGÜETA TAB LANGUETTE	**A / P / N** REPOSO - DIAGNÓSTICO RESTING REPOS - DIAGNOSTIC	100	5000

LF-50

LF-36

SX-50

SX-36

SF-36

SX-30

LEH-36

Nomenclatura:
Nomenclature:
Nomenclature:

A Adultos · Adults · Adultes

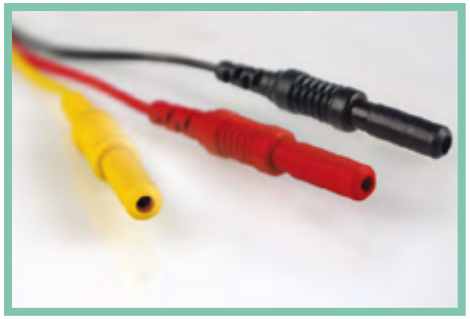
P Pediátricos · Pediatric · Pédiatrique

N Neonatal · Neonates · Néonatal

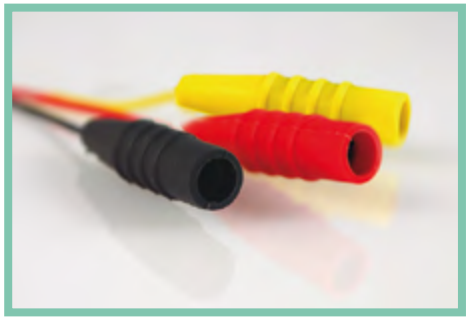
PS Polisomnografía · Polisomnography · Polisomnographie

EM Electromiografía · Electromiography · Électromyographie

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	SOPORTE BACKING SUPPORT	GEL	ETIQUETA LABEL ETIQUETTE	CONEXIÓN CONNECTION CONNEXION	USO PURPOSE USAGE	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
K-140	Ø 30	PE (CLEAR TAPE)	SÓLIDO SOLID SOLIDE	X	1,5 mm CONECTOR SEGURIDAD HEMBRA SAFETY PLUG FEMALE CONNECTEUR DE SURETE FEMELLE	A / P / N ECG / PS / EM, etc.	3	99
KS-140	Ø 25			X				
K-150	Ø 30			X	4 mm HEMBRA FEMALE FEMELLE			
KS-15	Ø 25			X				
KF-140	Ø 30	FOAM MOUSSE	SÓLIDO SOLID SOLIDE	X	1,5 mm CONECTOR SEGURIDAD HEMBRA SAFETY PLUG FEMALE CONNECTEUR DE SURETE FEMELLE	A / P / N ECG / PS / EM, etc.	3	99
KFS-140	Ø 25			X				
KF-150	Ø 30			X	4 mm HEMBRA FEMALE FEMELLE			
KFS-150	Ø 25			X				



K-140, KS-140, KF-140, KFS -140



K-150, KS-150, KF-150, KFS-150

SP-50

LP-50

LR-50

EKF-22KT

T-2226

ACCESORIOS

ACCESSORIES · ACCESSOIRES

4013-5

Adaptador conexión a corchete standard. Conexión a cable: 4 mm hembra.

Standard stud connection adapter, connection to cable: 4 mm female.

Adaptateur connexion à agrafe standard. Connexion à câble 4mm femelle.

T-3000

Adaptador pinza conexión a corchete y lengüeta. Conexión a cable: 4 mm hembra.
No requiere presión sobre la zona de aplicación.

Clamp/adapter to fit stud and tab. Connection to cable 4mm female.
No pressure required over the application site.

Adaptateur pince pour connexion à agrafe et languette. Connexion à câble 4mm femelle.
Ce n'est pas nécessaire de faire pression sur la zone d'application.

REF	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE
4013-5	**5**
T-3000	**10**

LATEX FREE

ELECTRODOS PARA DESFIBRILACIÓN

DEFIBRILLATION ELECTRODES · ELECTRODES POUR DEFIBRILLATION

ELECTRODOS DE DESFIBRILACIÓN
CON CABLE
Electrodos para desfibrilación, para uso en DEA (Desfibrilador Externo Automático). Disponible con cable incorporado desechable, en diversos modelos o bien con conexión de corchete standard para su utilización con cables reutilizables.

EL USUARIO DEBERÁ VERIFICAR LA IDONEIDAD DEL CONECTOR CON SU EQUIPO.

Las referencias etiquetadas con AED no deben ser utilizadas con desfibriladores automáticos o semi-automáticos, excepto si la energía de la descarga de desfibrilación se establece de modo manual por el usuario.

DEFIBRILLATION ELECTRODES
WITH CABLE
Defibrillation electrodes AED compatible (Automatic External Defibrillator). Available with pre-attached disposable cable, in different models, or with standard stud connection for use with reusable cables.

USER MUST CHECK COMPATIBILITY OF CABLE CONNECTION WITH THE EQUIPMENT.

The references labeled with AED must not be used with automated or semi-automated external defibrillators, unless the defibrillation energy is set in manual mode by the user.

ELECTRODES POUR DEFIBRILLATION
AVEC CABLE
Électrodes pour défibrillation usage unique à utiliser avec DEA (Défibrillateur Externe Automatique). Câble jetable incorporé disponible en différents modèles de connecteur ou avec connexion d'agrafe standard pour l'utilisation avec câbles réutilisables.

L'USAGER DOIT VERIFIER QUEL CONNECTEUR EST L'APPROPRIE A SON EQUIPEMENT.

Les éléments étiquetés avec AED ne doivent pas être utilisés avec des défibrillateurs automatiques ou semi-automatiques, sauf si l'énergie de défibrillation est réglée en mode manuel par l'utilisateur.

REF	CONECTOR CONECTOR CONNECTEUR		PRECONECTADO PRE-CONNECTED PRECONNECTE	MULTIFUNCTION	CONECTOR TIPO CONNECTOR TYPE CONNECTEUR TYPE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
EDA-1012		A		✓	CONEXIÓN RÁPIDA FAST CONNECTION CONNEXION RAPIDE	10
EDC-1015		A		✓	PHYSIO-CONTROL / MEDTRONIC - LIFEPACK - QUICK-COMBO BEXEN	10
EDC-2015		A	✓			
EDC-P115		P				
EDC-1020		A		✓	AGILENT PHILIPS - CODEMASTER - HEARTSTART FR1 / FR2 / MRX / X / XL - HEARTSTREAM - M172X (P120 excepto/but/sauf HEARTSTART FR2)	10
EDC-2020		A	✓			
EDC-P120		P				
EDC-1025		A		✓	AGILENT -CODEMASTER 100 / XE / XL / XL+ -HEARTSTREAM XL / XLT (CABLE/CÂBLE M3507A) LAERDAL -HEARTSTART 4000 (CABLE/CÂBLE M3507A)	10
EDC-P125		P				
EDC-1030		A		✓	CU MEDICAL SYSTEMS - PARAMEDIC I-PAD GENERAL ELECTRIC - RESPONDER AED PRO	10
EDC-P130		P				

A Adulto · Adults · Adultes **P** Pediátricos · Pediatric · Pédiatrique

ELECTRODOS PARA DESFIBRILACIÓN

DEFIBRILLATION ELECTRODES · ELECTRODES POUR DEFIBRILLATION

REF	CONECTOR CONECTOR CONNECTEUR		PRECONECTADO PRE-CONNECTED PRECONNECTE	MULTIFUNCTION	CONECTOR TIPO CONNECTOR TYPE CONNECTEUR TYPE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
EDC-1035		A		✓	ZOLL -CCT -PD 1200 / 1400 / 1600 / 1700 / 2000 -SERIES E/M	10
EDC-P135		P				
EDC-1040		A		✓	NIHON-KOHDEN -TEC 220 / 2300 / 7600 / 7700 (cable/câble JC-765V)	10
EDC-P140		P				
EDC-1045		A		✓	SCHILLER -DEFIGARD -FRED EASY	10
EDC-P145		P				
EDC-1050		A		✓	CU MEDICAL SYSTEMS - PARAMEDIC CU-ER1 / CU-ER2 / CU-ER3 / CU-ER5	10
EDC-P150		P			(P150 excepto/but/sauf Paramedic CU-ER1)	
EDC-1055		A		✓	NIHON-KOHDEN (cable/câble JC-755V) INNOMED -Cardioaid WELCH ALLYN -Lifequest	10
EDC-P155		P				
EDC-1060		A		✓	HP / PHILIPS HEARTSTART (excepto/but/sauf FRx)	10

REF	CONECTOR CONECTOR CONNECTEUR		PRECONECTADO PRE-CONNECTED PRECONNECTE	MULTIFUNCTION	CONECTOR TIPO CONNECTOR TYPE CONNECTEUR TYPE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
ED-1010		A			Para dispositivos equipados con palas reutilizables standard. For devices equipped with standard reusable paddles. Pour dispositifs avec palettes standard.	50

Dispositivo fabricado segúnNormas ANSI/AAMI/IEC 60601-2-4
Device manufactured according toANSI/AAMI/IEC 60601-2-4 Standard
Dispositif fabriqué suivantRéglementation ANSI/AAMI/IEC 60601-2-4

MULTIFUNCTION
Desfibrilación, Cardioversión Sincronizada, Monitorización ECG, Marcapasos no Invasivo.
Defibrillation, Synchronized Cardioversion, ECG Monitoring, Non Invasive Pacing.
Défibrillation, Cardioversion Synchronisée, Surveillance E.C.G., Régulateur Cardiaque non Invasif.

CE 0318

>24h · LATEX FREE · DESFI-DORMO

GELES PARA E.C.G. Y ULTRASONIDOS

E.C.G. AND ULTRASOUND GELS · GEL D'E.C.G. ET GEL D'ULTRASONS

ELECTRO-GEL

pH 7

Altamente conductor. Para monitorización de corta y larga duración. No irrita la piel. Hidrosoluble. No corroe terminales ni contactos manteniendo una perfecta higiene de los mismos, posterior a su utilización.

DESCRIPCIÓN
Gel viscoso de base acuosa, sin olor.

CONSERVANTE
De acuerdo con Reglamento (CE) Nº 1223/2009, Anexo V.

ENVASE
Para uso alimentario y farmacéutico.

DENSIDAD
1,0 g/ml

VISCOSIDAD
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

Highly conductive. For short and long term monitoring. Non skin irritating. Water soluble. Does not damage terminals or contacts providing a perfect hygiene after use.

DESCRIPTION
Water-based Viscous gel, odourless.

PRESERVATIVE
According to Regulation (EC) No 1223/2009, Annex V.

PACKAGING
For alimentary & pharmaceutical use

DENSITY
1,0 g/ml

VISCOSITY
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

Hautement conducteur. Pour monitoring de courte et longue durée. N'irrite pas la peau. Soluble à l'eau. Non corrosif pour les électrodes, les maintenant parfaitement propres après utilisation.

DESCRIPTION
Gel visqueux, de base aqueuse, inodore.

CONSERVATEUR
Conforme au Règlement (CE)
Nº 1223/2009, Annexe V.

RECIPIENT
Usage alimentaire et pharmaceutique

DENSITE
1,0 g/ml

VISCOSITE
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

REF		ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
G-10		BOTELLA BOTTLE FLACON	250	**25**

TRANSONIC

pH 6

Gel para diagnóstico y terapia de ultrasonidos. Sin sal. No irrita la piel. No engrasa. Hidrosoluble. No daña el transductor. Se extiende fácil y uniformemente.

DESCRIPCIÓN
Gel viscoso de base acuosa, sin olor.

CONSERVANTE
De acuerdo con Reglamento (CE) Nº 1223/2009, Anexo V.

EFICIENCIA
> 90% desde 0,5 MHz

ENVASE
Para uso alimentario y farmacéutico

DENSIDAD
1,0 g/ml

VISCOSIDAD
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT)

IMPEDANCIA ACÚSTICA
1,62 (10^6 Rayls)
DESCRIPTION
Odorless water based viscous gel.

Gel for ultrasound diagnosis and therapy. Salt free. Does not irritate skin. Non greasy. Hydrosoluble. Does not damage the transducer. It spreads out easily and uniformly.

PRESERVATIVE
According to Regulation (EC) No 1223/2009, Annex V.

EFFICIENCY
> 90%from 0,5 MHz

PACKAGING
For alimentary & pharmaceutical use

DENSITY
1,0 g/ml

VISCOSITY
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT

ACOUSTIC IMPEDANCE
1,62 (10^6 Rayls)

DESCRIPTION
Gel visqueux, de base aqueuse, inodore.

Gel pour diagnostic et traitement pour ultrason. Ne contient pas de sels. Non irritant pour la peau. Non gras. Soluble dans l'eau. Non corrosif pour la sonde. Se répartit aisément et uniformément.

CONSERVATEUR
Conforme au Règlement (CE)
Nº 1223/2009, Annexe V.

EFFICACITE
> 90% à 0,5 MHz

RECIPIENT
Usage alimentaire et pharmaceutique

DENSITE
1,0 g/ml

VISCOSITE
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT)

IMPEDANCE ACCOUSTIQUE
1,62 (10^6 Rayls)

GELES PARA E.C.G. Y ULTRASONIDOS

E.C.G. AND ULTRASOUND GELS · GEL D'E.C.G. ET GEL D'ULTRASONS

REF		ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	CONTIENE CONTAINS CONTIENS	U/CAJA U/BOX U/CARTON
G-15		BOTELLA BOTTLE FLACON	250		25
G-15/05		BOTELLA BOTTLE FLACON	500		20
G-15/1		BOTELLA BOTTLE FLACON	1000		20
G-15/5		GARRAFA FLEXIBLE FLEXIBLE CONTAINER CUBITAINER SOUPLE	5000	Cánula + botella de 250 ml. vacía Cannula + refillable bottle of 250 ml. Canule + Flacon vide 250 ml.	4
G-15/5RB		GARRAFA RÍGIDA RIGID CONTAINER BIDON	5000	Dispensador y botella de 250 ml. vacía, por la compra de 4 unidades Dispensing pump and refillable bottle of 250 ml purchasing 4 units. Dispensateur et flacon vide de 250 ml achetant 4 unités.	4

AZUL · BLUE · BLEU

CE

ENFERMERÍA
NURSING
SOINS INFIRMIERS

SUJETADOR NASAL
NASAL HOLDER
FIXATION NASALE

PROTECTOR DE MORDEDURAS
BITE BLOCK
CALE-DENT BLOC ANTI-MORSURE

ESPÉCULOS PARA OTOSCOPIO
OTOSCOPE SPECULUM
SPECULUM POUR OTOSCOPE

GEL DE E.C.G. Y ULTRASONIDOS
E.C.G. AND ULTRASOUND GEL
GEL D'E.C.G. ET GEL POUR ULTRASONS

GEL LUBRICANTE
LUBRICATING GEL
GEL LUBRIFIANT

SUJETADOR NASAL DE SONDAS GÁSTRICAS

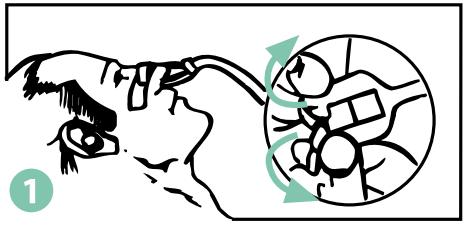
NASAL HOLDER FOR GASTRIC CATHETERS · FIXATION NASALE POUR SONDES GASTRIQUES

VENTAJAS
- Fácil colocación.
- Evita úlceras por decúbito en los tejidos nasales.
- Gran poder de fijación, sin alergias.
- No se ensucia.
- Elimina el riesgo de acodaduras en las sondas.
- La profundidad de inserción del catéter se puede ajustar a voluntad.
- Evita úlceras gástricas al facilitar el reposicionamiento del catéter.
- Larga vida.
- Sustituye esparadrapos, hilos de seda y tiras adhesivas.
- Cómodo para pacientes y profesionales.
- Económico.

ADVANTAGES
- Easy to place.
- Avoids decubitus ulcers in the nasal tissue.
- High fixing power without allergy.
- Does not accumulate dirt.
- Eliminates the risk of kinking in the catheters.
- The depth of catheter insertion can be adjusted as required.
- Avoids gastric ulcers because it enables easy re-adjustment of the catheter.
- Long life.
- Replaces bandages, silk threads and adhesive strips.
- Comfortable for patients and professionals.
- Economical.

AVANTAGES
- Facile à mettre en place.
- Evite les escarres du nez.
- Grande adhésivité, non allergisant.
- Pas d'accumulation de saleté.
- Supprime le risque de coudure de la sonde.
- La profondeur d'introduction de la sonde est ajustable selon besoins.
- Evite les ulcères gastriques pour la facilité de repositionnement de la sonde.
- Date de péremption à long terme.
- Remplace les lacets, liens, fils et bandes adhésives.
- Confortable pour le patient et pour le personnel soignant.
- Economique.

PARA ADHERIR EL ADHESIVO DESENGRASAR PREVIAMENTE LA ZONA DE APLICACIÓN.

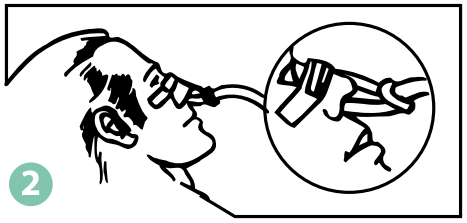


Presionar suavemente el tubo dentro del sujetador de plástico desplazando las aletas.

Press softly the tube inside the plastic holder carefully displacing the wings.

Ecarter délicatement les ailes pour insérer la sonde dans l'oeillet de la fixation.

PRIOR TO STICKING THE ADHESIVE, REMOVE ALL TRACES OF GREASE FROM THE APPLIANCE ZONE.

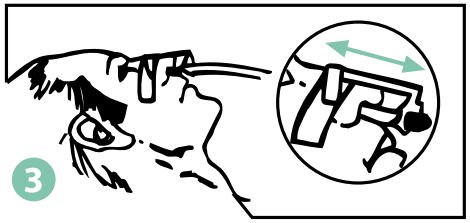


La sonda queda inmovilizada en ambos sentidos.

The catheter is immovilized in both ways.

La sonde est fixée dans un sens comme dans l'autre.

AVANT DE COLLER L'ADHÉSIF, DÉGRAISSER SOIGNEUSEMENT LA ZONE DE FIXATION.



Para movilizar la sonda doblar la pieza de plástico.

For moving the catheter bend the plastic piece at right angles.

Pour mobiliser la sonde, plier la tige plastique à angle droit.

REF	COMPATIBLE CON SONDAS COMPATIBLE WITH CATHETERS POUR SONDES		U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
7500	**Ch/Fr 14,16,18.**	**A**	**1**	**100**
7525	**Ch/Fr 6, 8.** Atraumáticas de nutrición enteral Atraumatic for enteral nutrition Nutrition entérale atraumatiques	**A**	**1**	**100**
7550	**Ch/Fr 8, 10, 12.**	**P**	**1**	**100**

A ADULTO · ADULT
ADULTE

P PEDIÁTRICA · PEDIATRIC
PEDIATRIQUE

DORMO-NAS LATEX FREE

PROTECTOR DE MORDEDURAS PARA TUBOS ENDOTRAQUEALES Y MÁSCARAS LARÍNGEAS

BITE BLOCK FOR ENDOTRACHEAL TUBES AND LARYNGEAL MASKS · PROTECTEUR DES MORSURES DANS LES TUBES ENDOTRACHEALES ET MASQUES LARYNGEES

El producto Mordedor-Mo, ha sido diseñado como complemento de las sondas endotraqueales. Durante la intubación, el bloque de caucho evita la presión en el tubo endotraqueal por mordedura del paciente y por tanto posibles daños o el colapso en el mismo.
Se comercializan distintas referencias del producto compatibles con las distintas medidas de tubos disponibles.

- Minimiza el riesgo de úlceras bucales.
- Fabricado sin aristas vivas.
- Fácil colocación. Ajustable en la cavidad bucal.
- No se cizalla con los dientes.
- Es necesario lavar pero no reemplazar mientras dure la intubación. No favorece el crecimiento de hongos ni bacterias. No absorbe la humedad.
- Atóxico. Biocompatible según ISO 10993.

The product Mordedor-Mo is intended as a complement of endotracheal tubes. During the intubation, the rubber blocs avoids pressure on the endotracheal tube due to patient bite and thus, possible tube damages or collapse. Different product references are commercialized, compatible with different available tube sizes.

- Minimizes the risk of buccal ulcer.
- Manufactured without sharp edges.
- Easy location. Adjustable on buccal cavity.
- Made of durable, bite-proof, soft plastic material.
- Washing required during intubation. Replacement not needed. Does not stimulate the growing neither of fungus nor bacteria. Does not absorb moisture.
- Non-toxic. Biocompatible according to ISO 10993

Le produit Mordedor-Mo a été conçu comme un complément des sondes endotrachéales. Au cours de l'intubation, le bloc en caoutchouc empêche la pression dans le tube endotrachéal par morsure du patient et donc possibles dommages, ou effondrement de la même. On commercialise différentes références du produit compatibles avec les différentes mesures de tubes disponibles.

- Minimise les risques d'ulcérations buccales.
- Conçu sans arrêtes vives.
- Positionement facile. Ajustable suivant la cavité buccale.
- Ne se cisaille pas avec les dents.
- Possibilité de le laver pour éviter de la remplacer pendant le temps de l'intubation. Ne favorise pas la prolifération de germes et bactéries. N'absorbe pas l'humidité.
- Non toxique. Biocompatible selon ISO 10993.

INSTRUCCIONES DE USO · INSTRUCTIONS FOR USE · MODE D'EMPLOI

1

Unir tubo endotraqueal a MORDEDOR-MO mediante cinta adhesiva de plástico.

Fasten endotracheal tube to MORDEDOR-MO using plastic adhesive tape.

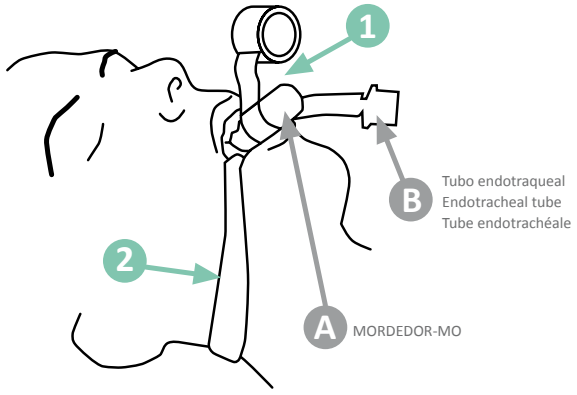
Unir le tube endotrachéale avec MORDEDOR-MO avec un ruban adhésif en plastique.

2

Fijar conjunto al paciente.

Fix the assembly to the patient.

Fixer l'ensemble sur le patient.



REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	LONGITUD LENGTH LONGUEUR (mm)	COMPATIBLE CON TUBOS CALIBRE COMPATIBLE WITH CATHETERS POUR LES TUBES DE CALIBRE	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
7600	Ø 19	90 mm	**8-9-10**	**1**	**50**
7650	Ø 15		**6-7-8**	**1**	**50**

LATEX FREE · PVC FREE · MORDEDOR-MO

ESPÉCULO DESECHABLE PARA OTOSCOPIO

DISPOSABLE OTOSCOPE SPECULUM · SPECULUM POUR OTOSCOPE A USAGE UNIQUE

REF	DIÁMETRO DIAMETER DIAMETRE (mm)	COMPATIBILIDAD COMPATIBILITY COMPATIBILITE	U/ESTUCHE U/CASE U/BOÎTE	U/CAJA U/ BOX U/CARTON
4010	2,5	Heine K-100 Beta 100	250	1000
4020	4			
4030	4	Riester Pen-Scope Ri-mini Ri-Scope L		
4040	2,5			
4050	4	Welch Allyn Universal KleenSpec		
4060	2,5			
4070	2,5	Heine K-180 Beta 200 Mini 2000 / Mini 3000		
4080	4			
4090	2,5	Riester Ri-Star Ri-Scope Ri-Former		
4095	4			

4010

4020

4030

4040

4050

4060

4070

4080

4090

4095

LATEX FREE DORMO-SPEC

GELES PARA E.C.G. Y ULTRASONIDOS

E.C.G. AND ULTRASOUND GELS · GEL D'E.C.G. ET GEL D'ULTRASONS

ELECTRO-GEL

pH 7

Altamente conductor. Para monitorización de corta y larga duración. No irrita la piel. Hidrosoluble. No corroe terminales ni contactos manteniendo una perfecta higiene de los mismos, posterior a su utilización.

DESCRIPCIÓN
Gel viscoso de base acuosa, sin olor.

CONSERVANTE
De acuerdo con Reglamento (CE) Nº 1223/2009, Anexo V.

ENVASE
Para uso alimentario y farmacéutico).

DENSIDAD
1,0 g/ml

VISCOSIDAD
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

Highly conductive. For short and long term monitoring. Non skin irritating. Water soluble. Does not damage terminals or contacts providing a perfect hygiene after use.

DESCRIPTION
Water-based Viscous gel, odourless.

PRESERVATIVE
According to Regulation (EC) No 1223/2009, Annex V.

PACKAGING
For alimentary & pharmaceutical use

DENSITY
1,0 g/ml

VISCOSITY
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

Hautement conducteur. Pour monitoring de courte et longue durée. N'irrite pas la peau. Soluble à l'eau. Non corrosif pour les électrodes, les maintenant parfaitement propres après utilisation.

DESCRIPTION
Gel visqueux, de base aqueuse, inodore.

CONSERVATEUR
Conforme au Règlement (CE)
Nº 1223/2009, Annexe V.

RECIPIENT
Usage alimentaire et pharmaceutique

DENSITE
1,0 g/ml

VISCOSITE
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

REF		ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
G-10		BOTELLA BOTTLE FLACON	250	**25**

TRANSONIC

pH 6

Gel para diagnóstico y terapia de ultrasonidos. Sin sal. No irrita la piel. No engrasa. Hidrosoluble. No daña el transductor. Se extiende fácil y uniformemente.

DESCRIPCIÓN
Gel viscoso de base acuosa, sin olor.

CONSERVANTE
De acuerdo con Reglamento (CE) Nº 1223/2009, Anexo V.

EFICIENCIA
> 90% desde 0,5 MHz

ENVASE
Para uso alimentario y farmacéutico

DENSIDAD
1,0 g/ml

VISCOSIDAD
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT)

IMPEDANCIA ACÚSTICA
1,62 (10^6 Rayls)

Gel for ultrasound diagnosis and therapy. Salt free. Does not irritate skin. Non greasy. Hydrosoluble. Does not damage the transducer. It spreads out easily and uniformly.

DESCRIPTION
Odorless water based viscous gel.

PRESERVATIVE
According to Regulation (EC) No 1223/2009, Annex V.

EFFICIENCY
> 90%from 0,5 MHz

PACKAGING
For alimentary & pharmaceutical use

DENSITY
1,0 g/ml

VISCOSITY
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT

ACOUSTIC IMPEDANCE
1,62 (10^6 Rayls)

Gel pour diagnostic et traitement pour ultrason. Ne contient pas de sels. Non irritant pour la peau. Non gras. Soluble dans l'eau. Non corrosif pour la sonde. Se répartit aisément et uniformément.

DESCRIPTION
Gel visqueux, de base aqueuse, inodore.

CONSERVATEUR
Conforme au Règlement (CE)
Nº 1223/2009, Annexe V.

EFFICACITE
> 90% à 0,5 MHz

RECIPIENT
Usage alimentaire et pharmaceutique

DENSITE
1,0 g/ml

VISCOSITE
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT)

IMPEDANCE ACCOUSTIQUE
1,62 (10^6 Rayls)

GELES PARA E.C.G. Y ULTRASONIDOS

E.C.G. AND ULTRASOUND GELS · GEL D'E.C.G. ET GEL D'ULTRASONS

REF		ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	CONTIENE CONTAINS CONTIENS	U/CAJA U/BOX U/CARTON
G-15		BOTELLA BOTTLE FLACON	250		25
G-15/05		BOTELLA BOTTLE FLACON	500		20
G-15/1		BOTELLA BOTTLE FLACON	1000		20
G-15/5		GARRAFA FLEXIBLE FLEXIBLE CONTAINER CUBITAINER SOUPLE	5000	Cánula + botella de 250 ml. vacía Cannula + refillable bottle of 250 ml. Canule + Flacon vide 250 ml.	4
G-15/5RB		GARRAFA RÍGIDA RIGID CONTAINER BIDON	5000	Dispensador y botella de 250 ml. vacía, por la compra de 4 unidades Dispensing pump and refillable bottle of 250 ml purchasing 4 units. Dispensateur et flacon vide de 250 ml achetant 4 unités.	4
G-15/E		SACHET	20	ESTÉRIL STERILE STERILE CE 0843 STERILE R	48
GC-15		BOTELLA BOTTLE FLACON	250		25
GC-15/05		BOTELLA BOTTLE FLACON	500		20
GC-15/1		BOTELLA BOTTLE FLACON	1000		20
GC-15/5		GARRAFA FLEXIBLE FLEXIBLE CONTAINER CUBITAINER SOUPLE	5000	Cánula + botella de 250 ml. vacía Cannula + refillable bottle of 250 ml. Canule + Flacon vide 250 ml.	4
GC-15/5RB		GARRAFA RÍGIDA RIGID CONTAINER BIDON	5000	Dispensador y botella de 250 ml. vacía, por la compra de 4 unidades Dispensing pump and refillable bottle of 250 ml purchasing 4 units. Dispensateur et flacon vide de 250 ml achetant 4 unités.	4

AZUL · BLUE · BLEU

INCOLORO · COLOURLESS · INCOLORE

CE

GEL LUBRICANTE HIDROSOLUBLE

LUBRICATING WATER SOLUBLE GEL · GEL LUBRIFIANT HYDROSOLUBLE

Gel lubricante hidrosoluble para procesos hospitalarios o de enfermería que requieran lubricación no específica.

Modo de uso: Aplicar sobre el área o instrumento seleccionado. No irrita. No daña equipos ni instrumental de plástico, metal o textil. No daña la goma. Fácil limpieza con agua. Al ser hidrosoluble, se absorbe fácilmente sin dejar rastro.

Lubricating water-soluble gel, adequate for hospital and nursing proceses that require non-specific lubrication.

Directions: Apply in the desired area and/or on instrument. Non irritating. Does not damage the equipment nor plastic, metal or textile instruments. Does not damage rubber. Easy-to-clean with water. Easy-absorbed, without leaving trace.

Gel lubrifiant hydrosoluble, adapté aux gestes hospitaliers et aux soins nécessitant une lubrification non spécifique.

Mode d'emploi: Appliquer sur la zone et/ou l'instrument à lubrifier. Non irritant. N'endommage pas le matériel ni les instruments en plastique ou métal ni les textiles. N'attaque pas le caoutchouc. Facile nettoyage à l'eau. Facilement absorbé sans laisser de traces.

REF	ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
G-20	TUBO TUBE TUBE	100	**24**

MEDICAL DIVISION

CUIDADO DE LA PIEL
SKIN CARE
SOIN DE LA PEAU

JABÓN DERMOPROTECTOR
DERMOPROTECTIVE SOAP
SAVON DERMOPROTECTEUR

CREMA DE MANOS
HAND CREAM
CREME POUR LES MAINS

ACEITE DE ALMENDRAS DULCES
SWEET ALMOND OIL
HUILE D'AMANDE DOUCE

GEL DE ALMENDRAS DULCES
SWEET ALMOND GEL
GEL D'AMANDE DOUCE

EMULSIÓN HIDRATANTE
HYDRATING EMULSION
EMULSION HYDRATANTE

JABÓN LÍQUIDO DERMOPROTECTOR

DERMOPROTECTIVE LIQUID SOAP · SAVON LIQUIDE DERMO-PROTECTEUR

Jabón líquido muy suave para uso frecuente. Contiene activos hidratantes.

Very gentle liquid soap for frequent use. Contains hydrating active ingredients.

Savon liquide ultra doux pour usage fréquent. Contient des ingrédients actifs hydratants.

TESTADO DERMATOLÓGICAMENTE

DERMATOLOGICALLY TESTED

TESTÉ DERMATOLOGIQUEMENT

COD	ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TLJ07	TUBO TUBE TUBE	50	50
TLJ06	BOTELLA BOTTLE FLACON	250	25
TLJ03		500	20
TLJ01		1000	20
TLJ04	BOTELLA CON DISPENSADOR BOTTLE WITH DISPENSING PUMP FLACON AVEC POMPE DOSEUSE	1000	12

NEUTRO · NEUTRAL · NEUTRE pH

CREMA DE MANOS

HAND CREAM · CREME POUR LES MAINS

Crema de manos con un 25% de Aloe Vera. Hidratación intensa. Favorece la regeneración cutánea y aumenta la propia capacidad de protección de la piel. Contiene Urea, sustancia reconocida como excelente rehidratante de pieles secas.

Hand cream with 25% Aloe Vera. Intense hydration. Promotes skin regeneration and increases the skin's protective ability. Contains Urea, known for being an excellent substance for rehydrating dry skin.

Crème pour les mains contenant 25% d'Aloe Vera. Hydratation intensive. Favorise la régénération de la peau et accroît ses capacités protectrices. Contient de l'urée, connue pour ses propriétés réhydratantes pour les peaux sèches.

COD	ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TLH11	TUBO TUBE TUBE	100	10

NEUTRO · NEUTRAL · NEUTRE pH

ALMENDRAS DULCES

SWEET ALMOND · AMANDE DOUCE

Productos ricos en vitaminas y minerales, ideales para el cuidado de las pieles sensibles y secas.

Products rich in vitamins and minerals, ideal for sensitive and dry skin care.

Produits riches en vitamines et minéraux, idéales pour les soins des peaux sèches et sensibles.

COD	ENVASE PACKAGING RECIPIENT		ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TFA0Y	TUBO TUBE TUBE	GEL	50	**50**
TFA0E	BOTELLA CON DISPENSADOR BOTTLE WITH DISPENSING PUMP FLACON AVEC POMPE DOSEUSE	ACEITE OIL HUILE	1000	**12**
TFA06	GARRAFA CON BOMBA LARGE BOTTLE WITH PUMP BIDON AVEC POMPE DOSEUSE		5000	**4**

EMULSIÓN HIDRATANTE

HYDRATING EMULSION · EMULSION HYDRATANTE

Fórmula ideal para uso diario y en especial usos intensivos. Cuida y protege la piel en pacientes con prolongada inmovilidad. Indicada para después del aseo, ducha o baño. No engrasa.

Ideal for daily and intensive use. Cares and protects skin on long immobility patients. For use after shower/bath. Non greasy.

Idéale pour les soins quotidiens, ainsi que pour des traitements intensifs spécifiques. Soulage et protège la peau des patients soumis à une immobilisation prolongée. Appliquer après la toilette, la douche ou le bain. Formule non grasse.

COD	ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TLH26	TUBO TUBE TUBE	50	**50**
TLH01	BOTELLA BOTTLE FLACON	250	**25**
TLH02		500	**20**
TLH03		1000	**20**
TLH09	BOTELLA CON DISPENSADOR BOTTLE WITH DISPENSING PUMP FLACON AVEC POMPE DOSEUSE	1000	**12**

MEDICAL DIVISION

FISIOTERAPIA
PHISIOTHERAPY
KINESITHERAPIE

PARAFINA
PARAFFIN
PARAFFINE

ELECTRODOS PARA TENS
ELECTRODES FOR TENS
ELECTRODES POUR TENS

BOLSA FRÍO/CALOR
COLD/HOT PACK
COUSSIN FROID/CHAUD

GEL DE ULTRASONIDOS
ULTRASOUND GEL
GEL POUR ULTRASONS

CREMAS NEUTRAS PARA MASAJE
NEUTRAL MASSAGE CREAMS
CREMES NEUTRES POUR MASSAGE

ACEITES PARA MASAJE
MASSAGE OILS
HUILES POUR MASSAGE

LECHE NEUTRA PARA MASAJE
NEUTRAL MASSAGE LOTION
LOTION NEUTRE POUR MASSAGE

PARAFINA

PARAFFIN · PARAFFINE

FISIOTERAPIA Y ESTÉTICA.
La parafina es un producto utilizado en fisioterapia y estética por sus cualidades termoactivas.
Se utiliza para el tratamiento de las enfermedades del sistema locomotor causadas por inflamaciones, procesos degenerativos, así como para las terapias postraumáticas.
También puede utilizarse para el calentamiento de determinadas zonas antes de la realización de ejercicios.
PARAFINA 48ºC/118.4 ºF

PHYSIOTHERAPY AND AESTHETICS.
Paraffin is used mostly for physiotherapy and aesthetics treatments for its thermoactive properties.
It is used for the treatment of locomotor-system diseases caused by inflammation, degenerative processes, as well as for post-traumatic therapy. It can also be used for heating certain areas prior to exercise. PARAFFIN 48ºC/118.4 ºF

PHYSIOTHERAPIE ET ESTHÉTIQUE.
La paraffine est un produit utilisé dans le domaine de la rééducation par ses propriétés thermoactives.
Le produit s'utilise pour le traitement des maladies du système locomotif produites par des inflammations, procès dégénératifs ainsi que pour les thérapies post-traumatiques.
Une autre usage est l'application du produit pour échauffer quelques parts du corps avant faire les exercices de rééducation. PARAFFINE 48ºC/118.4 ºF

COD	Kg	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TPRF1	5	**5**
TPRF2	2	**5**
TPRF3	1	**10**

ANATOMÍA PATOLÓGICA.
La Anatomía Patológica es la disciplina que se dedica al estudio de las alteraciones estructurales, bioquímicas y funcionales de células, tejidos y órganos que sufren enfermedades.
La parafina en perlas es utilizada para la inclusión de los tejidos. El tejido se deshidrata con alcoholes de graduación creciente y el espacio que ocupaba el agua pasa a ser ocupado por la parafina, como elemento miscible. PARAFINA 58ºC/136.4 ºF

PATHOLOGIC ANATOMY.
The pathologic anatomy is the discipline dedicated to the study of the structural, biochemical and functional alterations of cells, tissues, and organs suffering from diseases.
Paraffin in pearls is used for the inclusion of the tissues. The tissue is dehydrated with increasing graduation alcohols and the space occupied by the water happens to be occupied by the paraffin as miscible element. PARAFFIN 58ºC/136.4 ºF

ANATOMIE PATHOLOGIQUE. L'Anatomie Pathologique est une spécialité médicale consacré à l'étude des lésions structurelles, biochimiques et fonctionnelles des cellules, tissus et organes produites par des maladies.
La paraffine en perles est utilisée pour l'inclusion des tissus. Le tissu est déshydraté par immersion dans bain d'alcool de degré croissant, donc l'espace avant occupé par eau, est occupé par la paraffine comme élément miscible. PARAFFINE 58ºC/136.4 ºF

COD	Kg	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TPRF5	5	**1**

DORMO-PARAFFIN CE LATEX FREE

ELECTRODO PREGELADO PARA ELECTROESTIMULACIÓN

PRE-GELLED ELECTRODE FOR ELECTRICAL STIMULATION / ELECTRODE PREGELIFIE POUR ELECTRO-STIMULATION

De uso en un solo paciente.
De larga duración.
Reutilizable.

For single patient use only.
Long life.
Reusable.

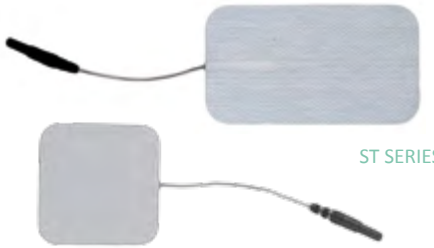
A l'usage exclusif d'un seul patient.
Longue durée.
Reutilisable.

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	MATERIAL SUPPORT SUPPORT	HIDROGEL HYDROGEL HYDROGEL	CONEXIÓN CONNECTION CONNEXION	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
DT SERIES						
DT-30R	Ø 30	Silicona conductora. Conductive silicone. Silicone conductrice.	Acrílico, biocompatible. Acrylic, biocompatible. Acrylique, biocompatible.	Conexión hembra 2 mm. 2 mm socket connection. Connexion femelle 2 mm.	6	90
DT-50R	Ø 50				4	80
DT-30	30 x 50				6	90
DT-50	50 x 50				4	80
DT-100	100 x 50				2	40
RT SERIES / RECAMBIOS · SPARES · RECHANGES						
RT-30R	Ø 30	-	Acrílico, biocompatible. Acrylic, biocompatible. Acrylique, biocompatible.	-	30	90
RT-50R	Ø 50				20	80
RT-30	30 x 50				30	90
RT-50	50 x 50				20	80
RT-100	100 x 50				10	40
SC SERIES						
SC-50	47 x 47	Tejido no tejido con recubrimiento conductor de C-Ag/AgCl. Non woven tissue with conductive coating of C-Ag/AgCl. Tissu non tissé avec recouvrement conducteur de C-Ag/AgCl.	Acrílico, biocompatible. Acrylic, biocompatible. Acrylique, biocompatible.	Corchete. Stud. Agrafe.	4	120
SC-100	48 x 80				4	60
ST SERIES						
ST-30R	Ø 30	Tejido no tejido con recubrimiento conductor de C-Ag/AgCl. Non woven tissue with conductive coating of C-Ag/AgCl. Tissu non tissé avec recouvrement conducteur de C-Ag/AgCl.	Acrílico, biocompatible. Acrylic, biocompatible. Acrylique, biocompatible.	Latiguillo incorporado para conexión 2 mm hembra Preattached leadwire to fit a 2mm female connection. Câble pour connexion 2 mm femelle incorporé	4	120
ST-50R	Ø 50				4	120
ST-50	50 x 50				4	120
ST-100	50 x 89				4	60

DT SERIES

RT SERIES

SC SERIES



ST SERIES

CE LATEX FREE DORMO-TENS

ELECTRODOS DE DIAGNÓSTICO

RESTING ELECTRODES · ELECTRODES DE DIAGNOSTIC

De uso en un solo paciente.
Con práctica lengüeta que se conecta fácilmente a las pinzas DORMO T-3000.

CARACTERÍSTICAS:
- No polarizable.
- Fácil aplicación.
- Adhesión segura, suave y agradable.
- Alta calidad de línea base.
- Adaptable al contorno del cuerpo.
- De acuerdo con la norma ANSI/AAMI EC12:2000/(R)2010.

For single patient use only.
With convenient tab to connect easily to clamp DORMO T-3000.

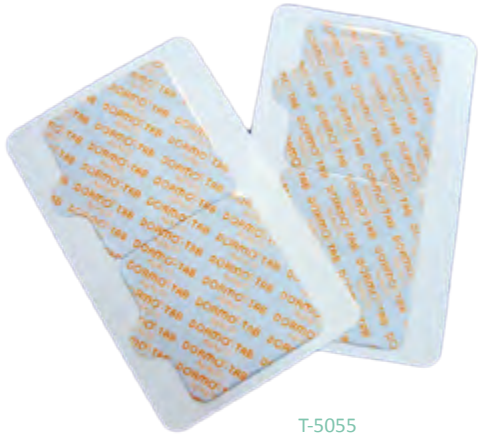
CHARACTERISTICS:
- Non-polarizable.
- Easy to use.
- Safe, smooth and confortable adhesion.
- Reliable trace quality.
- Conforms to body shape.
- Meets ANSI/AAMI standard EC12:2000/(R)2010.

A l'usage exclusif d'un seul patient.
Avec une pratique languette que facilite la connexion à la pince DORMO T-3000.

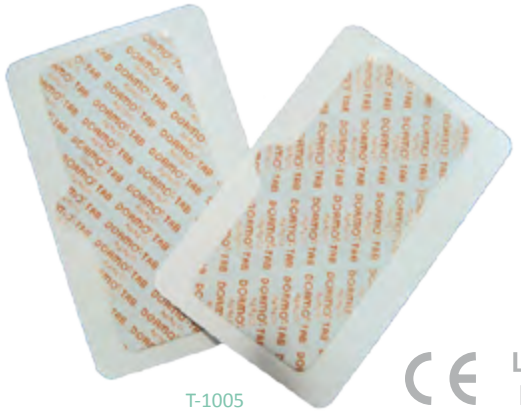
RENSEIGNEMENTS:
- Non-polarisable.
- Facile application.
- Adhésion sûre, douce et agréable.
- Haute qualité.
- Adaptable au contour du corps.
- En accord avec la normative ANSI/AAMI EC12:2000/(R)2010.

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	MATERIAL SUPPORT SUPPORT	HIDROGEL HYDROGEL HYDROGEL	CONEXIÓN CONNECTION CONNEXION	REUTILIZABLE REUSABLE REUTILISABLE	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
DORMO-TAB							
T-2226	22 x 26	Papel/PET con recubrimiento conductor de Ag/AgCl. Paper/PET with conductive coating of Ag/AgCl. Papier/PET avec recouvrement conducteur de Ag/AgCl.	Acrílico, biocompatible. Acrylic, biocompatible. Acrylique, biocompatible.	Lengüeta. Tab. Languette.	X	100	5000
T-5055	50 x 55					10	300
T-1005	50 x 105					5	150

T-2226



T-5055



T-1005

CE LATEX FREE DORMO-TAB

BOLSA REUTILIZABLE PARA FRÍO/CALOR

REUSABLE PACK FOR COLD/HOT · COUSSIN REUTILISABLE FROID/CHAUD

FRÍO
Alivio del dolor. Adecuado para inflamaciones, hematomas, golpes, torceduras, lesiones musculares o articulares.

CALOR
Alivio del dolor muscular y articular. Adecuado para lumbalgias, tortícolis, reumatismo, hipotermia.

COLD
Pain relief. Adequate for swellings, haematomas, contusions sprains, muscular or joint injuries.

HOT
Muscle and joint pain relief. Adequate for lower back pains, torticollis, rheumatism, hypothermia.

FROID
Soulage la douleur. Utilisable pour soigner œdèmes, hématomes, contusions, entorses, lésions musculaires ou articulaires.

CHAUD
Soulage les douleurs musculaires et articulaires. Utilisable pour soigner lombalgies, torticolis et rhumatismes et contre l'hypothermie.

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	U/CAJA U/BOX U/CARTON
FC-01	130 X 260	**20**
FC-02	130 X 180	**20**

FC-01

FC-02

FUNDA DE UN SOLO USO PARA BOLSA DE FRÍO/CALOR

DISPOSABLE COVER FOR COLD/HOT PACK · HOUSSE COUSSIN A USAGE UNIQUE

MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
130 X 260	**50**	**500**

CE LATEX FREE

GELES PARA E.C.G. Y ULTRASONIDOS

E.C.G. AND ULTRASOUND GELS · GEL D'E.C.G. ET GEL D'ULTRASONS

ELECTRO-GEL

pH 7

Altamente conductor. Para monitorización de corta y larga duración. No irrita la piel. Hidrosoluble. No corroe terminales ni contactos manteniendo una perfecta higiene de los mismos, posterior a su utilización.

DESCRIPCIÓN
Gel viscoso de base acuosa, sin olor.

CONSERVANTE
De acuerdo con Reglamento (CE) Nº 1223/2009, Anexo V.

ENVASE
Para uso alimentario y farmacéutico).

DENSIDAD
1,0 g/ml

VISCOSIDAD
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

Highly conductive. For short and long term monitoring. Non skin irritating. Water soluble. Does not damage terminals or contacts providing a perfect hygiene after use.

DESCRIPTION
Water-based Viscous gel, odourless.

PRESERVATIVE
According to Regulation (EC) No 1223/2009, Annex V.

PACKAGING
For alimentary & pharmaceutical use

DENSITY
1,0 g/ml

VISCOSITY
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

Hautement conducteur. Pour monitoring de courte et longue durée. N'irrite pas la peau. Soluble à l'eau. Non corrosif pour les électrodes, les maintenant parfaitement propres après utilisation.

DESCRIPTION
Gel visqueux, de base aqueuse, inodore.

CONSERVATEUR
Conforme au Règlement (CE)
Nº 1223/2009, Annexe V.

RECIPIENT
Usage alimentaire et pharmaceutique

DENSITE
1,0 g/ml

VISCOSITE
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

REF		ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
G-10		BOTELLA BOTTLE FLACON	250	**25**

TRANSONIC

pH 6

Gel para diagnóstico y terapia de ultrasonidos. Sin sal. No irrita la piel. No engrasa. Hidrosoluble. No daña el transductor. Se extiende fácil y uniformemente.

DESCRIPCIÓN
Gel viscoso de base acuosa, sin olor.

CONSERVANTE
De acuerdo con Reglamento (CE) Nº 1223/2009, Anexo V.

EFICIENCIA
> 90% desde 0,5 MHz

ENVASE
Para uso alimentario y farmacéutico

DENSIDAD
1,0 g/ml

VISCOSIDAD
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT)

IMPEDANCIA ACÚSTICA
1,62 (10^6 Rayls)

Gel for ultrasound diagnosis and therapy. Salt free. Does not irritate skin. Non greasy. Hydrosoluble. Does not damage the transducer. It spreads out easily and uniformly.

DESCRIPTION
Odorless water based viscous gel.

PRESERVATIVE
According to Regulation (EC) No 1223/2009, Annex V.

EFFICIENCY
> 90%from 0,5 MHz

PACKAGING
For alimentary & pharmaceutical use

DENSITY
1,0 g/ml

VISCOSITY
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT

ACOUSTIC IMPEDANCE
1,62 (10^6 Rayls)

Gel pour diagnostic et traitement pour ultrason. Ne contient pas de sels. Non irritant pour la peau. Non gras. Soluble dans l'eau. Non corrosif pour la sonde. Se répartit aisément et uniformément.

DESCRIPTION
Gel visqueux, de base aqueuse, inodore.

CONSERVATEUR
Conforme au Règlement (CE)
Nº 1223/2009, Annexe V.

EFFICACITE
> 90% à 0,5 MHz

RECIPIENT
Usage alimentaire et pharmaceutique

DENSITE
1,0 g/ml

VISCOSITE
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT)

IMPEDANCE ACCOUSTIQUE
1,62 (10^6 Rayls)

GELES PARA E.C.G. Y ULTRASONIDOS

E.C.G. AND ULTRASOUND GELS · GEL D'E.C.G. ET GEL D'ULTRASONS

REF		ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	CONTIENE CONTAINS CONTIENS	U/CAJA U/BOX U/CARTON
G-15		BOTELLA BOTTLE FLACON	250		25
G-15/05		BOTELLA BOTTLE FLACON	500		20
G-15/1		BOTELLA BOTTLE FLACON	1000		20
G-15/5		GARRAFA FLEXIBLE FLEXIBLE CONTAINER CUBITAINER SOUPLE	5000	Cánula + botella de 250 ml. vacía Cannula + refillable bottle of 250 ml. Canule + Flacon vide 250 ml.	4
G-15/5RB		GARRAFA RÍGIDA RIGID CONTAINER BIDON	5000	Dispensador y botella de 250 ml. vacía, por la compra de 4 unidades Dispensing pump and refillable bottle of 250 ml purchasing 4 units. Dispensateur et flacon vide de 250 ml achetant 4 unités.	4
G-15/E		SACHET	20	ESTÉRIL STERILE STERILE CE 0843 STERILE R	48
GC-15		BOTELLA BOTTLE FLACON	250		25
GC-15/05		BOTELLA BOTTLE FLACON	500		20
GC-15/1		BOTELLA BOTTLE FLACON	1000		20
GC-15/5		GARRAFA FLEXIBLE FLEXIBLE CONTAINER CUBITAINER SOUPLE	5000	Cánula + botella de 250 ml. vacía Cannula + refillable bottle of 250 ml. Canule + Flacon vide 250 ml.	4
GC-15/5RB		GARRAFA RÍGIDA RIGID CONTAINER BIDON	5000	Dispensador y botella de 250 ml. vacía, por la compra de 4 unidades Dispensing pump and refillable bottle of 250 ml purchasing 4 units. Dispensateur et flacon vide de 250 ml achetant 4 unités.	4

AZUL · BLUE · BLEU

TRANSPARENTE · TRANSPARENT · INCOLORE

CE

CREMA HIDRATANTE NEUTRA PARA MASAJE

NEUTRAL MOISTURIZING CREAM FOR MASSAGE · CREME HYDRATANTE NEUTRE POUR MASSAGE

Crema hidratante neutra para masaje, que permite un masaje suave.
Recomendada para cualquier técnica de masaje. De fácil deslizamiento y absorción, ha sido desarrollada para facilitar al profesional sus masajes.

Neutral moisturizing cream for a smooth massage. Recommended for any massage technique. Of easy sliding and absorption, formulated to make massages easier to professionals.

Crème hydratante neutre pour un massage en douceur. Recommandé pour tout type de massages. Elle est facile à appliquer et de rapide absorption, elle a été conçue pour les professionnels de massage.

COD	ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TFCM4	TARRO JAR POT	500	10
TFCM1		1000	8

CREMA HIDRATANTE NEUTRA PARA MASAJES PROLONGADOS

NEUTRAL MOISTURIZING CREAM FOR LONG MASSAGES · CREME HYDRATANTE NEUTRE POUR MASSAGE DE LONGUE DUREE

Crema hidratante neutra de alta calidad para masaje. Su fórmula exclusiva la hace idónea para masajes prolongados.

High quality neutral massage cream. Its exclusive formula makes it suitable for long massages.

Crème hydratante neutre de qualité supérieure, idéale pour des massages de longue durée.

COD	ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TFCM2	TARRO JAR POT	1000	8

ACEITE HIDRATANTE NEUTRO PARA MASAJE

NEUTRAL MOISTURIZING OIL FOR MASSAGE · HUILE HYDRATANT NEUTRE POUR MASSAGE

Aceite hidratante neutro de grado medicinal. Resulta sumamente inocuo.

Neutral moisturizing oil, medical grade. Extremely safe.

Huile hydratante neutre de qualité médicale. Totalement inoffensif.

COD	ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TFA04	BOTELLA CON DISPENSADOR BOTTLE WITH DISPENSING PUMP FLACON AVEC POMPE DOSEUSE	1000	**12**
TFA01	GARRAFA CON BOMBA LARGE BOTTLE WITH PUMP BIDON AVEC POMPE DOSEUSE	5000	**4**

OLEOTHERM
ACEITE HIDRATANTE PARA MASAJE

MOISTURIZING MASSAGE OIL · HUILE HYDRATANT POUR MASSAGE

Aceite hidratante para masaje, de calor suave. Posee excelentes propiedades de absorción.

Mild heat moisturizing massage oil. Has excellent absorption properties.

Huile hydratante pour massage à léger effet échauffant. Excellentes propriétés d'absorption.

COD	ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TFA09	BOTELLA BOTTLE FLACON	500	**10**
TFA0F	GARRAFA CON BOMBA LARGE BOTTLE WITH PUMP BIDON AVEC POMPE DOSEUSE	5000	**4**

LECHE HIDRATANTE NEUTRA PARA MASAJE

NEUTRAL MOISTURIZING LOTION FOR MASSAGE · LOTION HYDRATANTE NEUTRE POUR MASSAGE

Leche hidratante neutra de alta calidad, ideal para masajes prolongados.

High quality neutral moisturizing massage lotion, ideal for long massages.

Lotion hydratante neutre de qualité supérieure, idéale pour des massages de longue durée.

COD	ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TFLM1	BOTELLA CON DISPENSADOR BOTTLE WITH DISPENSING PUMP FLACON AVEC POMPE DOSEUSE	1000	12
TFLM2	GARRAFA CON BOMBA LARGE BOTTLE WITH PUMP BIDON AVEC POMPE DOSEUSE	5000	4

CREMA HIDRATANTE PARA MASAJE, CON ÁRNICA

MOISTURIZING CREAM FOR MASSAGE, WITH ARNICA · CREME HYDRATANTE POUR MASSAGE, A L'ARNICA

Masaje prolongado combinado con los beneficios del Árnica.

Longer massaging combined with the benefits of Arnica.

Crème hydratante pour massages prolongés avec toutes les vertus de l'Arnica.

COD	ENVASE PACKAGING RECIPIENT	ML	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TFCM5	TARRO JAR POT	500	10

TELIC, S.A.U.
Polígono Industrial Can Barri
C/ Molí d'en Barri, 7-9
E-08415 Bigues
Barcelona (Spain)
Tel.: +34 93 865 61 25
Fax: +34 93 865 62 46
www.telic.es

VENTAS NACIONAL · DOMESTIC SALES · VENTES NATIONALES
E-mail: ventasnacional@telic.es
Tel.: +34 93 865 61 25
Fax: +34 93 865 62 46

VENTAS INTERNACIONAL · INTERNATIONAL SALES · VENTES INTERNATIONALES
E-mail: export@telic.es
Tel.: +34 93 865 76 51
Fax: +34 93 865 70 71

TELIC FRANCE, S.A.S
379, rue Jean Baptiste Biot
Espace Polygone
66000 Perpignan
France
Tel.: +33 (0) 468 927 885
Fax: +33 (0) 468 927 886
www.telicfrance.com

Email : mail@telicfrance.com